

ATTENTION

We welcome Sunday Bulletin Sponsorships.
Contact the Church Office for more info:
626-449-1523



ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակի օրուայ
Թերթիկին ծախսերու համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to sponsor
the fellowship hour with donation of cookies for
happy or otherwise solemn occasions.
Please contact the Church Office.



OUR CHURCH OFFICE HOURS

Office Hours

Tues. - Sat. 9am - 5pm Email: office@stgpas.com

Visit our website and follow us on Facebook

st. gregory pasadena

www.pasadenaarmenianchurch.com

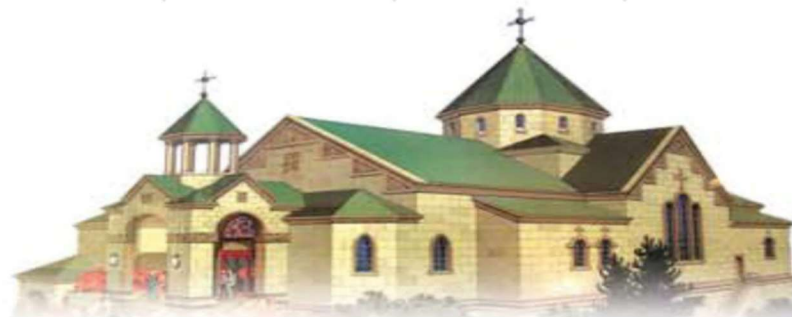


HALL RENTALS

Rent Our “Geragos” and “Yegavian” Halls for
weddings, baptisms, birthdays, anniversaries,
memorial luncheons and other occasions

Եկեղեցւոյ “Կիրակոս” եւ “Եկաւեան” Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն
Հարսանիքներ, կնունքներ,
տարեդարձներ, հոգեճաշեր եւ այլն

Contact Vahe Charkhutian for more info: 562-715-8730
Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել
Վահէ Չարխրթեանին՝ 562-715-8730



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Sunday Bulletin - Կիրակնօրեայ Թերթիկ

Sunday, June 16, 2024

Divine Liturgy
10:30 a.m.

Կիրակի, Յունիս 16, 2024

Սուրբ Պատարագ
Առաւօտեան ժամը 10:30ին

Fr. Sarkis Petoyan, M. Div., Parish Priest
Տ. Սարգիս Ա. Քնյ. Փեթոյեան, Հոգևոր Հովիւ

Today’s Guest Celebrant and Homilist
Very Rev. Fr. Anania Tsaturyan



Please join us for fellowship following the service

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107
Tel: (626) 449-1523 Website: www.pasadenaarmenianchurch.com
E-Mail: office@stgpas.com

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH PARISH DIRECTORY

Parish Council:	Sarkis Nazerian:	(626) 660-7824
Ladies Society:	Hilda Gourdikian:	(626) 695-9899
Ladies Society:	Annette Kosker:	(818) 415-3730
Men's Forum:	Berj Gourdikian:	(626) 355-8780
Youth Ministry:	Victoria Amran:	(818) 434-1052
Choir Director:	Barthev Gulumian:	(818) 621-2788
Hovsepien School Office:	Varteni Bardakjian:	(626) 578-1343
Hovsepien School Chair:	Artineh Havan:	(917) 861-0432
Saturday School:	Norayr Dadourian:	(626) 683-7211
Sunday School:	Jill Panossian:	(310) 283-8553
Director of Fellowship Ministry:	Dn. Vahe Charkhutian:	(562) 715-8730



AVAILABLE SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of a loved one:

Stained Glass Window: near balcony steps	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
Church Elevator	\$25,000



Did you know that our parish has a monthly **E-Newsletter**?

Keep up to date with news articles, upcoming events, videos and much more.

We would be delighted to add you to our subscribers' list.

Contact Vahe Charkhutian for more info: 562-715-8730

HYE CAMP

2024

Counselor and Staff
Registration
Already Open!

Week 1: July 14 - 20
Week 2: July 21 - 27
Week 3: July 28 - Aug. 3
Week 4: Aug 4 - 10

**CAMPER
REGISTRATION
OPENS**

**APRIL 1ST
10AM**

hyecamp.com

UPCOMING FEAST DAYS



- ❖ Feast of the Transfiguration ----- Sunday, July 7
- ❖ Feast of the Assumption of St. Mary ----- Sunday, August 18
- ❖ Feast of the Exaltation of the Holy Cross ----- Sunday, September 15
- ❖ Feast of St. Kevork ----- Saturday, September 28
- ❖ Feast of the Holy Cross of Varak ----- Sunday, September 29
- ❖ Sts. Thaddeus & Bartholomew ----- Saturday, November 30
- ❖ Feast of St. James ----- Saturday, December 14
- ❖ St. Stephen the Protomartyr ----- Tuesday, December 24
- ❖ Sts. Peter & Paul ----- Thursday, December 26
- ❖ Sts. James & John ----- Saturday, December 28

ՏԱՐՈՒՅՑ ՏՕՆԵՐ



- ❖ Պայծառակերպութիւն – Վարդավառ ----- Կիրակի, 7 Յուլիս
- ❖ Վերափոխում ----- Կիրակի, 18 Օգոստոս
- ❖ Խաչվերաց ----- Կիրակի, 15 Սեպտ.
- ❖ Սբ. Գեորգ ----- Շաբաթ, 28 Սեպտ.
- ❖ Վարազայ Ս. Խաչ ----- Կիրակի, 29 Սեպտ.
- ❖ Ս. Թադէոս եւ Ս. Բարթոլոմէոս ----- Շաբաթ, 30 Նոյեմբեր
- ❖ Սբ. Յակոբ ----- Շաբաթ, 14 Դեկտ.
- ❖ Սբ. Ստեփանոս ----- Երեքշաբթի, 24 Դեկտ.
- ❖ Սբ. Պետրոս եւ Սբ. Պօղոս ----- Հինգշաբթի, 26 Դեկտ.
- ❖ Սբ. Յակոբոս եւ Սբ. Յովհաննէս ----- Շաբաթ, 28 Դեկտ.

REQUEST FROM CHOIR DIRECTOR

Երգչախումբը սիրով կ'ընդունի նոր անդամներ:
 Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի դիմել Պարթեւ Կիւլիւմեանին՝
 Երգչախումբի ղեկավարին



Love to Sing?
Interested in joining our Church Choir?
Please see or contact our Choir Director
 Barthev Gulumian: 818-621-2788



**Կը խնդրուի անջատել ձեր
 բջիջային հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ**
KINDLY REMEMBER TO TURN OFF
YOUR CELL PHONES WHEN ENTERING THE CHURCH

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ

Հոգեհանգստեան պաշտօն խնդրողներէն կը խնդրուի իրենց
 խնդրանքը ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի կէտօր, որպէսզի
 կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ:



REQUIEM SERVICES

Please submit all Hokehankist requests by 12 Noon
 on Thursday for printing in the Sunday Bulletin

REMEMBER THE CHURCH IN YOUR WILL



See omissions or have bulletin corrections to submit?

Kindly contact St. Gregory Church Office to remind us of any
 corrections or omissions found in this bulleting (*tertig*). Thank you.



Romans 7:25, 8:1–11

I thank God—through Jesus Christ our Lord! So then, with the mind I myself serve the law of God, but with the flesh the law of sin.

There is therefore now no condemnation to those who are in Christ Jesus, who do not walk according to the flesh, but according to the Spirit. For the law of the Spirit of life in Christ Jesus has made me free from the law of sin and death. For what the law could not do in that it was weak through the flesh, God *did* by sending His own Son in the likeness of sinful flesh, on account of sin: He condemned sin in the flesh, that the righteous requirement of the law might be fulfilled in us who do not walk according to the flesh but according to the Spirit. For those who live according to the flesh set their minds on the things of the flesh, but those *who live* according to the Spirit, the things of the Spirit. For to be carnally minded *is* death, but to be spiritually minded *is* life and peace. Because the carnal mind *is* enmity against God; for it is not subject to the law of God, nor indeed can be. So then, those who are in the flesh cannot please God...



ՊՕՐՆՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԿՈՐԱԷ ԶՈՒՍԱՅԵՏԻՆԵՐՈՒՆ ԳՐՈՒԱԾ ՆԱՄԱԿԵՆ 7:25-8:1-11

Շնորհակալութիւն Աստուծոյ, մեր Տէրոջ՝ Յիսուս Քրիստոսի միջոցով: Ուրեմն ես ինքս միտքով կը ծառայեմ Աստուծոյ Օրէնքին, իսկ մարմինով՝ մեղքի օրէնքին:

Ուրեմն հիմա դատապարտութիւն չկայ Քրիստոս Յիսուսով եղողներուն, որոնք մարմինին համաձայն չեն ընթանար. քանի որ կեանքի Յոգիին Օրէնքը՝ Քրիստոս Յիսուսով ազատեց զիս մեղքի եւ մահուան օրէնքէն: Արդարեւ ինչ որ Օրէնքը անկարող էր ընել, որովհետեւ մարմինը տկարացուցած էր զայն, Աստուած իրագործեց. իր Որդին զրկեց՝ մեղանչական մարմինի նմանութեամբ եւ մեղքին պատճառով, ու դատապարտեց մեղքը այդ մարմինին մէջ, որպէսզի Օրէնքին արդարութիւնը գործադրուի մեր մէջ՝ որ չենք ընթանար մարմինին համաձայն, այլ՝ Յոգիին: Արդարեւ մարմինին համաձայն ապրողները՝ կը մտածեն մարմինին բաները, իսկ Յոգիին համաձայն ապրողները՝ Յոգիին բաները. նաեւ մարմնաւոր մտածումը մահ է, իսկ հոգեւոր մտածումը՝ կեանք ու խաղաղութիւն: Արդարեւ մարմնաւոր մտածումը Աստուծոյ դէմ թշնամութիւն է, քանի Աստուծոյ Օրէնքին չի հպատակիր. մանաւանդ չի կրնար ալ, որովհետեւ մարմինին համաձայն ապրողները չեն կրնար հաճեցնել Աստուած:...

Vacation Bible School

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH PASADENA



Date: June 24th to June 28th, 2024
Time: 9am to 1:30pm

Bible Study, Music, Dance, Cooking, Arts & Crafts and Games

Theme: Celebrate the good news
Jesus gives us the most amazing reason to party. That's why we believe the Gospel of Jesus is the best news ever

Student Registration forms are available from Day School Office and Church Lobby.

Registration fee \$35 and after May 31st, fee is \$50.

For more information, contact Ms. Aghavnie at (626) 807-7305
email: Stgregoryvacationbibleschool@gmail.com

Donations and sponsors are welcome!



Architect Ronald Altoon will present an illustrated talk entitled “Ancient Monasteries and Churches of Armenia: A Photographic Pilgrimage,” at the Hampar Family Room of the Western Diocese in Burbank (3325 N. Glenoaks Blvd., Burbank, CA, on Wednesday, June 19, 2024, at 7:00 p.m.

This lecture traces visits to 30 separate 5th to 13th century Armenian spiritual facilities, with overview and detail images. The photographic images were collected on some 15 visits to Armenia, beginning in 1989 while leading a planning and design team in response to the Spitak Earthquake. Subsequent trips while working as an architect designing the American University of Armenia Paramaz Avedisian Building, as well as consulting on the AMAA Avedisian High School & Community Center in order to encourage that it would become the first LEED Certified building in the greater Caucasus, produced a deeper understanding of the development of this religious prototype. Many of these buildings preceded the development of the great cathedrals of Europe, and serve as an early point of reference as the Christian church began the development of its liturgically inspired prototypical buildings.

Ronald Altoon, FAIA, President & CEO of Altoon Strategic, LLC, was Founding Design Partner of the award-winning architectural firm Altoon Partners, which provided master planning, urban design, and architectural design on complex mixed-use projects worldwide. He served as 1998 National President of the American Institute of Architects, previously organizing and leading a team of architects to Armenia in 1989 to develop a master plan and design principles for the devastated epicenter city of Spitak. He sits on the Board of Trustees of Woodbury University, and is a former Trustee of the International Council of Shopping Centers, former Chair of the Urban Land Institute Los Angeles District Council, Member of Council of the International Union of Architects (UIA), and USC Alumni Association Board of Governors.

This event is free and open to the public.

MATTHEW 12:38-45

Then some of the scribes and Pharisees answered, saying, “Teacher, we want to see a sign from You.” But He answered and said to them, “An evil and adulterous generation seeks after a sign, and no sign will be given to it except the sign of the prophet Jonah. For as Jonah was three days and three nights in the belly of the great fish, so will the Son of Man be three days and three nights in the heart of the earth. The men of Nineveh will rise up in the judgment with this generation and condemn it, because they repented at the preaching of Jonah; and indeed a greater than Jonah is here. The queen of the South will rise up in the judgment with this generation and condemn it, for she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon; and indeed a greater than Solomon is here. “When an unclean spirit goes out of a man, he goes through dry places, seeking rest, and finds none. Then he says, ‘I will return to my house from which I came.’ And when he comes, he finds it empty, swept, and put in order. Then he goes and takes with him seven other spirits more wicked than himself, and they enter and dwell there; and the last state of that man is worse than the first. So shall it also be with this wicked generation.”



ՅԻՍՈՒՄ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱՒԵՏԱՐԱՆԷՆ ԸՍՏ ՄԱՏԹԷՈՂԻ 12:38-45

Այն ատեն դպիրներէն ու Փարիսեցիներէն ոմանք ըսին իրեն. «Վարդապե՛տ, նշա՛ն մը կ’ուզենք տեսնել քեզմէ»: Իսկ ինք պատասխանեց անոնց. «Չար եւ շնացող սերունդը նշան կը խնդրէ: Ուրիշ նշան պիտի չտրուի անոր, բայց միայն Յովնան մարգարէին նշանը: Որովհետեւ ինչպէս Յովնան մնաց կէտ ձուկին փորին մէջ՝ երեք օր ու երեք գիշեր, այնպէս մարդու Որդին պիտի մնայ երկրի սիրտին մէջ՝ երեք օր եւ երեք գիշեր: Նինուէի մարդիկը դատաստանին օրը պիտի կանգնին այս սերունդին դէմ ու պիտի դատապարտեն զայն, որովհետեւ զըջացին Յովնանի քարոզութեամբ. եւ ահա՛ Յովնանէ մեծ մէկը կայ հոս: Յարաւի թագուհին դատաստանին օրը ոտքի պիտի ելլէ այս սերունդին դէմ ու զայն պիտի դատապարտէ, որովհետեւ ինք եկաւ երկրի ծայրերէն՝ Սողոմոնի իմաստութիւնը լսելու. եւ ահա՛ Սողոմոնէ մեծ մէկը կայ հոս»: «Երբ անմաքուր ոգին դուրս կ’ելլէ մարդէ մը՝ կը շրջի անջուր տեղեր, հանգստութիւն կը փնտռէ, ու չի գտներ: Այն ատեն կ’ըսէ. “Վերադառնամ իմ տունս՝ ուրկէ ելայ”: Կու գայ եւ կը գտնէ զայն՝ պարապ, ալուած ու զարդարուած: Այն ատեն կ’երթայ, եւ կ’առնէ իրեն հետ եօթը ուրիշ ոգիներ՝ իրմէ աւելի չար, ու մտնելով հոն կը բնակին. եւ այդ մարդուն վերջին վիճակը կ’ըլլայ առաջինէն աւելի գէշ: Ա՛յսպէս պիտի ըլլայ այս չար սերունդին ալ»:

St. Gregory Pasadena
Juniors ACYO

BIBLE STUDY

&

PAINTING



Bring \$10 dollars

for IN-N-OUT

June 21, 2024

from 6:00 to 9:00 pm

Bring your own canvas

St. Gregory Armenian Church Ladies Society

Invites you to

Paint Night

with Cheese, Wine, & Appetizers

Thursday, July 18

7:00 PM

Featuring

Paint Time by Finding Mona Lisa

For Reservations, Please Call:

Hilda

Annette

(626) 695-9899 (818) 415-3730

Church Office (626) 449-1523

Participation: \$60





Petag
ARMENIAN SATURDAY SCHOOL

BACK TO SCHOOL

SEPTEMBER 7 - MAY 24

NEW CLASSES

SATURDAYS 10AM - 12:45PM

ARMENIAN LANGUAGE & HISTORY
PERFORMING ARTS
CULTURAL CELEBRATIONS

Ages 4-14 are welcome!
Performing arts includes choir, dance, and theatre.

early bird discount
\$700
annual tuition per student
early bird discount available

For your information please contact us :
saturdayschool@stgpas.com | (626) 660-9443
2215 E Colorado Blvd, Pasadena, CA 91107

St. Gregory Armenian Church, Pasadena
One Day Bus & Ferry Boat Trip to Catalina Island




Catalina Island

BUS AND WALKING TOUR CATALINA ISLAND

Wednesday, July 17, 2024 | Leaving Church at 8 a.m.
\$165 / Person

Includes:
Transfer, Ferry Boat ride, snacks, Bus tour on the



Reservations, Please Call
Alice ... (818)606-6606 / Rita ... (646)339-3916
Church Office ... (626)449-1523

Reflections from St. Gregory Church Archives Ս. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցւոյ Անցեալի Յուշերէն



St. Gregory Hovsepian School Choir – 1980s

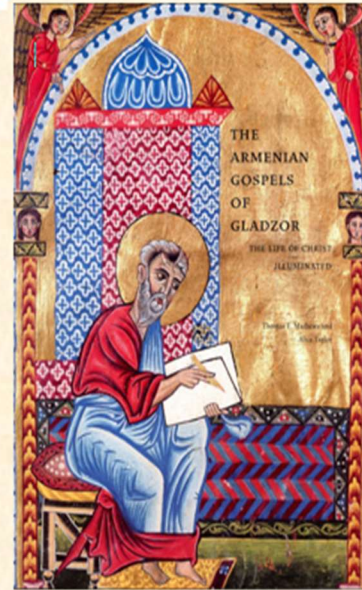
Notable World Events of the 1980s

Compact disc - (1980) - The compact disc begins to appear in record stores. Within a decade, the small, digital discs will all but replace phonograph records and radically improve the quality of music recording.

Internet - (January 1, 1983) - The Internet, an electronic computer and information-exchange network created to support communication between scientists, opens.

Titanic found - (September 1, 1985) - The wreckage of the RMS Titanic is discovered at a depth of about 13,000 feet by a team of oceanographers led by Robert Ballard. The ship sank in 1912.

Berlin Wall - (November 9, 1989) - Long a symbol of the Cold War, the Berlin Wall falls. For nearly 30 years, the concrete barrier surrounded West Berlin, preventing access to it from East Germany.



Սուրբ Գրիգոր Լուսավորիչ
Հայց. Առաքելական
Եկեղեցի

**Christian Education
& Bible Study**

Քրիստոնէական
Դաստիարակութիւն
Եւ

Սուրբ Գրքի
Սերտողութիւն
Հայերէն Լեզուով

Պարթեւ Կիլիսնեանի Դեկավարութեամբ
Երեկոյեան Ժամը 7-ին Հետեւեալ Թուականներուն

Յունիս / June --- 19

Յուլիս / July --- 3, 17, 31

Օգոստոս / August --- 6, 20

Սեպտեմբեր / September --- 4

Հոկտեմբեր / October --- 16, 30

Նոյեմբեր / November --- 6, 20

Դեկտեմբեր / December --- 4, 18

Bible Study in Armenian Language

By Barthev Gulumian

On the Above Dates at 7p.m.

For Details, Please Call

Յավելեան տեղեկութեան համար հեռաձայնել

Dn. Vahe Charkhutian (562) 715-8730

Church Office (626) 449-1523